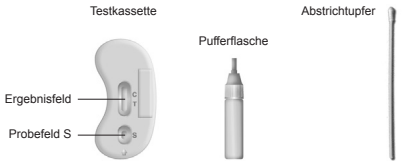


DE Geratherm® Chlamydia check

Chlamydien Schnelltest für die Eigenanwendung zu Hause

SCHACHTELINHALT
Probekästel mit Puffer, Abstrichrührer (Hersteller: Puritan Medical Co.)
Folienverpackung mit Testkassette und Trockenmittel, Gebrauchsanweisung
Zusätzlich benötigten Sie eine Uhr.



- WICHTIGE HINWEISE**
- Bitte lesen Sie ausführlich die Gebrauchsanweisung bevor Sie den Test anwenden.
 - Nicht nach dem auf dem Aluminiumtütchen angegebenen Verfallsdatum verwenden.
 - An einem trockenen Ort zwischen 4°C... 28°C aufbewahren.
 - Nicht verwenden, wenn das Tütchen offen oder beschädigt ist.
 - Von Kindern fernhalten, nur zur äußeren Anwendung.
 - Nur für den In-vitro Gebrauch
 - Das Aluminiumtütchen nur vor der Durchführung des Tests öffnen.
 - Puffer ist vor dem Mischen korrosiv.
 - Test, Pufferflaschen und Abstrichrührer nur einmal verwenden.
 - Dieser Test ist zur Probennahme vom Gebärmutterhals, also ausschließlich zur Anwendung durch Frauen geeignet. Im Falle einer Infektion wird empfohlen, dass sich auch der männliche (Sexual-)Partner einem Test und einer Behandlung unterzieht.
 - Waschen Sie sich zur Sicherheit nach der Testdurchführung die Hände.
 - Dieser Test ist nicht für die Anwendung durch schwangere Frauen geeignet! Diesen Test nicht während und bis 3 Tage nach der Periode oder während eines Harnwegsinfekts durchführen!
 - Verwenden Sie ausschließlich den beigelegten Abstrichrührer und achten Sie vor dessen Anwendung darauf, dass die Originalverpackung unbeschädigt ist!
 - Treffen Sie keine medizinisch wichtigen Entscheidungen ohne Ihren Arzt!
 - Sie können die Testbestandteile nach der Durchführung im Hausmüll entsorgen.
 - Bei den eingesetzten Testmaterialien tierischen Ursprungs (z.B. Antikörper) handelt es sich um potentiell infektiöse Materialien, von denen jedoch keine Gefahr ausgeht, wenn Sie alle Testbestandteile gemäß der Gebrauchsanweisung verwenden.
 - Kleine Konzentrationen von Hämoglobin in der Probe können zu falsch positiven Ergebnissen führen.

INFORMATIONEN
Dieser Test dient zum Nachweis von Chlamydia trachomatis, einer der drei bekannten Spezies aus der Familie der Chlamydiae-Bakterien. Infektionen mit Chlamydia trachomatis sind die häufigsten sexuell übertragenen Infektionen. Allein für Deutschland wird die Zahl der Neufektionen auf 300.000 bis 500.000 pro Jahr geschätzt. Jüngere Erwachsene (15 - 25 Jahre), Personen mit häufig wechselndem Geschlechtspartner, Sexualpartner (auch unbemerkt und symptomlos) infizierter Personen sowie Neugeborene infizierter Mütter sind am häufigsten betroffen. Infektionen ohne Sexualkontakt (z.B. im Schwimmbad) sind selten, aber nicht auszuschließen.

Chlamydia trachomatis-Infektionen verursachen häufig keine Symptome. Chlamydia trachomatis kann jedoch auch zu Beschwerden wie Augenentzündungen, Arthritis und Entzündungen des Darmtraktes führen. Weiteres führen unbehandelte Infektionen häufig zu Unfruchtbarkeit und erhöhen das Risiko von Eileiterschwangerschaften und Frühgeburten. In den Entwicklungsändern sind Infektionen mit Chlamydia trachomatis die häufigste Ursache für das Erblinden von Neugeborenen. Besonders wichtig ist eine Behandlung von Chlamydia-Infektionen in der Schwangerschaft. Rund 50 % der infizierten Mütter gehen die Infektion an das Neugeborene weiter. Häufige Komplikationen beim Neugeborenen sind Bindehautentzündungen und Lungenerkrankungen.

TESTEIGENSCHAFTEN
Chlamydia check ist ein immunochromatografischer Schnelltest. Mithilfe der durch den Abstrichrührer genommene Probe des Vaginalsekrets wird mittels des Tests das Chlamydia trachomatis Antigen qualitativ nachgewiesen. Dabei wandert die Proben-Puffer Mischung aufgrund von Kapillarwirkung zu einer mit einem Antikörper-Gold Komplex beschichteten Membran. In einer positiven Probe bindet das Chlamydia trachomatis Antigen den entsprechenden anti-Chlamydia trachomatis Antikörper - Gold-Komplex. Der gebundene Komplex wandert zu einer in einer Reihe befestigter anti-Chlamydia trachomatis Antikörper. In Gegenwart eines Chlamydia trachomatis Antigen erscheint eine violette Linie in der Reaktionskassette bei „T“. Als interne Positivkontrolle ist an der mit Antikörper-Gold-Komplex beschichteten Membran ein unabhängiger Antikörper-Gold-Komplex befestigt, der unabhängig vom Vorhandensein eines Chlamydia trachomatis Antigens zu einer weiteren an der Membran befestigten Antikörper wandert. Als Ergebnis wird eine violette Linie bei „C“ sichtbar, die als Kontrolle die korrekte Testdurchführung bestätigt.

LEISTUNGSDATEN
Dieser Test erzielte bei der klinischen Leistungsbewertung mit 596 Teilnehmern im Vergleich zur PCR-Methode eine diagnostische Sensitivität von 85,7 % und eine diagnostische Spezifität von 98,3 % Kreuzreaktionen sind keine bekannt.

PROBENAHME MIT ABSTRICHRÜHRER
Vor der Probenahme sollten Sie mind. 1 Stunde nicht urinieren, da sonst das Ergebnis verfälscht werden kann. Führen Sie den Test in einer ruhigen Umgebung durch. Nehmen Sie den Abstrichrührer aus der Verpackung. Falls die Verpackung beschädigt ist, verwenden Sie bitte den Abstrichrührer nicht, sondern wenden Sie sich an den Hersteller.
Die Folienverpackung legen Sie bitte vorerst UNGEÖFFNET beiseite, diese wird erst später gebraucht.

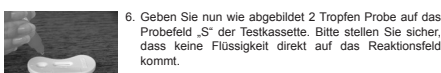
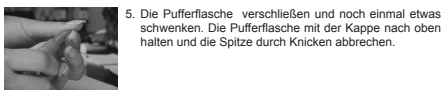
- Suchen Sie eine bequeme Position wie beim Einführen von Tampons. Führen Sie den Abstrichrührer vorsichtig bis zum Gebärmutterhals (Ende des Vaginalkanals) ein. Drehen Sie den Abstrichrührer gleichmäßig für ca. 30 Sekunden und ziehen Sie den Tupfer langsam heraus. Überschüssigen Vaginalsekret vor der Probeentnahme abwischen!

2. In der Pufferflasche befindet sich bewusst wenig Flüssigkeit.

- Tauchen Sie den Abstrichrührer mit der Probe bis zum Flaschenboden ein. Drehen Sie den Abstrichrührer in der Flüssigkeit und drücken Sie ihn mehrfach an der Seitenwand aus, damit sich Ihr Probenmaterial gut in der Pufferlösung verteilt.

- Warten Sie 5 Minuten. Sie verfälschen das Ergebnis, wenn Sie länger oder kürzer warten. Während dieser Wartezeit bleibt der Abstrichrührer in der Flasche.

DIE TESTDURCHFÜHRUNG
Bitte bereiten Sie nun die Folienverpackung vor. In nur 15 Minuten erfahren Sie, ob eine Infektion mit Chlamydia trachomatis vorliegt.



- Warten Sie nun 15 Minuten. Wenn Sie länger als 20 Minuten warten kann das Ergebnis nicht zuverlässig interpretiert werden.

ERGEBNIS ABLESEN UND INTERPRETIEREN

POSITIV wird die Probe gewertet, wenn innerhalb der Reaktionszeit von 15 Minuten in der Reaktionszone der Kassette zwei violette Farblinien (bei „C“ und „T“) auftreten, auch wenn die Farblinie bei „T“ sehr schwach ist. Ein positives Ergebnis kann auch dann vorliegen, wenn der vollständige Ablauf der 15-minütigen Reaktionszeit bestimmt werden.

NEGATIV wird das Ergebnis gewertet, wenn nur eine violette Farblinie bei „C“ auftritt. Ein negatives Ergebnis kann erst nach vollständigem Ablauf der 15-minütigen Reaktionszeit mit Sicherheit bestimmt werden.

UNGÜLTIG ist das Ergebnis, wenn keine violette Farb-linie, bzw. nur eine Linie bei „T“ auf dem Testfeld erscheint, oder das gesamte Testfeld gleichmäßig violett gefärbt ist.

Mögliche Gründe für ein ungültiges Ergebnis könnten eine beschädigte Folien- oder Abstrichrührer-Verpackung, falsche Lagerung oder ein Anwendungsfehler sein. Bitte gehen Sie in diesem Fall alle Testmaterialien auf und wenden Sie sich an den Hersteller.

Nach mehr als 20 Minuten kann das Testergebnis nicht mehr zuverlässig ausgewertet werden. Entsorgen Sie daher bitte die Testkassette, nachdem Sie das Ergebnis zeitgerecht interpretiert haben.

FRAGEN UND ANTWORTEN
Was muss ich bei einem positiven Testergebnis tun?
Suchen Sie bitte Ihren Arzt auf um mit ihm das Ergebnis zu besprechen. Nehmen Sie zu Ihrem Arztbesuch bitte die vorliegende Gebrauchsanweisung mit, damit sich Ihr Arzt ein genaueres Bild machen kann, welchen Test Sie durchgeführt haben.

Was muss ich bei einem negativen Testergebnis tun?
Ein negatives Testergebnis schließt eine Infektion von Chlamydia trachomatis mit höchster Wahrscheinlichkeit aus, dennoch wird empfohlen, sich in regelmäßigen Zeitabständen von einem Arzt untersuchen zu lassen.

SYMBOLINDEX

Bitte beiliegende Gebrauchsanleitung sorgfältig beachten	Anzahl der Tests je Packung	Hersteller
Nur für die In-vitro Verwendung	Nach Verfallsdatum nicht mehr verwenden	darf nicht wiederverwendet werden
ist zwischen 4 °C und 28 °C aufzubewahren	Chargenbezeichnung	korrosiv
Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft	STERILE EIO	Sterilisation mit Ethylenoxid

Geratherm Medical AG
Fahrenheitstraße 1
99331 Geratal
Deutschland
CE 0197

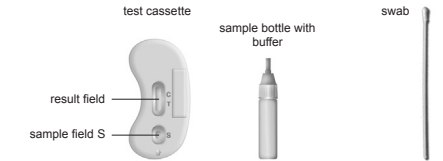
Abstrichrührer **STERILE EIO**
Puritan Medical Products Co.
31 School Street,
Guilford, USA
CE 2797

Emergo Europe
Molenstraat 15, 2513 BH,
Den Haag, Niederlande
EC REP

EN Geratherm® Chlamydia check

Chlamydia rapid test for self testing

KIT CONTENTS
sample bottle with buffer, swab (Manufacturer: Puritan Medical Co.), foil pack with test cassette and desiccant, instructions for use Please also have a watch or clock to hand.



- IMPORTANT NOTE**
- Please follow the instructions for use!
 - Do not use after expiry date.
 - Store test components between 4 °C and 28 °C.
 - Do not take the test cassette apart.
 - For external use only
 - Keep the test out of reach of children.
 - In-vitro diagnostic device for personal use.
 - Open the foil pouch just before running the test.
 - Buffer is corrosive before mixing.
 - Use test, buffer-solution bottle and swab only once.
 - This test is suitable for taking cell samples from the neck of the uterus, and is thus only for use by women. In the event of infection, it is recommended that your sexual partner also takes a test and undergoes treatment.
 - As a precaution, please wash your hands after performing the test.
 - This test is not suitable for use during pregnancy!
 - Do not use this test during menstruation and for three days after the end of your period, or if you have a urinary-tract infection!
 - Only use the swab provided, and before use, make sure the packaging is undamaged!
 - Do not make any important medical decisions without consulting your doctor!
 - After use, the test components may be discarded with your ordinary household waste.
 - Those parts of the test materials which are of animal origin (e.g. antibodies) are potentially infectious substances, but do not comprise any risk provided all test components are used according to the instructions.
 - Small concentrations of haemoglobin in the sample can lead to false positive results.

INFORMATIONEN
This test serves to detect Chlamydia trachomatis, one of the three known types of Chlamydia. Chlamydia infection is the most frequently occurring sexually-transmitted disease. In Germany alone, the number of new infections is estimated at between 300,000 and 500,000 per year. Younger adults (between age 15 and 25), those who frequently change sexual partners, the sexual partners of those infected (even those without symptoms who are unaware that they carry the infection), as well as newborn children of infected mothers, are the most frequently affected. Infections without sexual contact (e.g. from swimming pools) are rare, but not impossible.

Chlamydia trachomatis infections frequently have no symptoms. However, they may also lead to complaints such as eye infections, arthritis, and urinary-tract infections. In addition, untreated infection frequently leads to infertility, as well as increasing the risk of ectopic pregnancy and preterm births. In developing countries, Chlamydia trachomatis infection is the most common cause of blindness among newborns. It is particularly important to treat Chlamydia infections in pregnancy. Around 50 % of infected mothers pass the infection on to their newborns. Common complications among newborns include conjunctivitis and pneumonia.

Compared with the PCR method, in a clinical performance evaluation with 596 participants, this test achieved diagnostic sensitivity of 85.7% and diagnostic specificity of 98.3%. A lab study was also conducted with 56 subjects. Of these 56, 54 interpreted the result correctly.

SYMBOLINDEX

Attention, see instructions for use	Test per kit	Manufacturer
For in vitro diagnostic use only	Use by	Do not reuse
Store between 4 °C and 28 °C	Lot number	corrosive
Authorized Representative in the European Community	STERILE EIO	Sterilisation using ethylene oxide

Geratherm Medical AG
Fahrenheitstraße 1
99331 Geratal
Germany
www.geratherm.com
CE 0197

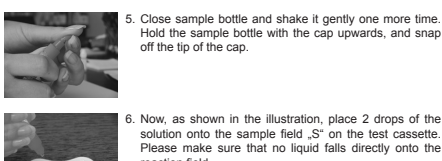
Swab **STERILE EIO**
Puritan Medical Products Co.
31 School Street,
Guilford, USA
CE 2797

Emergo Europe
Molenstraat 15, 2513 BH,
Den Haag, Niederlande
EC REP

ES Geratherm® Chlamydia check

Prueba rápida de clamidias, destinado para el autodiagnóstico en casa.

CONTENIDO DE LA CAJA
Recipiente de muestras con solución tampón, torunda (Fabricante: Puritan Medical Co.), empaquetadura de film plástico con cassette-test y deshidratante (secante), instrucciones de uso. Usted necesita además un reloj.



- INFORMACIONES IMPORTANTES**
- Lea por favor detalladamente las instrucciones de uso antes de proceder a la aplicación del test.
 - No utilice el test una vez expirada la fecha de caducidad señalada en la bolsita de aluminio.
 - Consérvese en un lugar seco a temperaturas entre 4 °C y 28 °C.
 - No utilizar si la bolsita está abierta o deteriorada.
 - Manténganse fuera del alcance de los niños, solamente para uso externo.
 - Únicamente para el uso in vitro.
 - Abra la bolsita de aluminio sólo poco antes de realizar el test.
 - La solución tampón es corrosiva antes de hacer la mezcla.
 - Utilice el test, las botellas con solución tampón y la torunda sólo una vez.
 - Este test está destinado para tomar una muestra del cuello uterino, es decir, es apropiado exclusivamente para mujeres. Si el test resultara positivo (infección), recomendamos que también la pareja (sexual) masculina se someta a un test y a un tratamiento.
 - Para mayor seguridad, lávese las manos antes de llevar a cabo el test.
 - Este test no es apropiado para mujeres embarazadas.
 - No utilice este test durante y hasta 3 días después de la menstruación o mientras sufra de una infección de las vías urinarias.
 - Emplee exclusivamente la torunda suministrada con el test y cerciórese antes de proceder a la aplicación que el envase original no ha sido dañado.
 - No tome una decisión médica importante antes de consultar a un médico.
 - Los componentes del test pueden ser desechados como residuo doméstico tras su uso.
 - Los materiales de test empleados de origen animal (por ej. anticuerpos) son materiales potencialmente infecciosos, los cuales, sin embargo, no representan un riesgo, si todos los componentes del test se utilizan conforme a las instrucciones de uso.
 - Pequeñas concentraciones de hemoglobina en la muestra pueden provocar resultados positivos falsos.
- LECTURA E INTERPRETACIÓN DEL RESULTADO**
- La muestra es considerada **positiva** si, within the reaction time of 15 minutes, two purple lines appear in the reaction zone of the cassette (at „C“ and „T“), even if the coloured line at „T“ is very faint. A positive result can often be identified before the end of the 15-minute reaction time.
- A result is considered **negative** if there is only one purple line at „C“. A negative result can only be established with certainty at the very end of the 15-minute reaction time.
- A result is considered **invalid** if no purple line appears or there is only a line at „T“ in the test field, or the entire test field turns purple.

Posibles razones para un resultado inválido pueden ser deterioros en la empaquetadura de film plástico o en el envase de la torunda, almacenamiento falso o un error al aplicar el test. En cualquiera de estos casos, conserve todo el material del test y póngase en contacto con el fabricante.

Después de más de 20 minutos no es posible evaluar el resultado del test en forma fehaciente. Por esta razón le rogamos desechar el casete-test una vez que haya interpretado el resultado dentro del tiempo debido.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS
¿Que tengo que hacer, si el resultado del test es positivo?
Acuda por favor a su médico para hablar con el sobre el resultado. Lleve a la consulta estas instrucciones de uso para que su médico pueda informarse exactamente sobre el test que usted utilizó.

¿Que tengo que hacer, si el resultado del test es negativo?
Un resultado negativo del test descarta con gran probabilidad una infección con Chlamydia trachomatis. Sin embargo, es recomendable hacerse examinar periódicamente por un médico.

INDICE DE SÍMBOLOS

Observe por favor atentamente las instrucciones de uso adjuntas	Número de tests por paquete	Fabricante
Únicamente para el uso in vitro	No utilizar una vez expirada la fecha de caducidad.	Prohíbe la reutilización
Consérvese entre 4 °C y 28 °C	Denominación del lote	corrosivo
Representante autorizado en la Comunidad Europea	STERILE EIO	Esterilización con óxido de etileno

Geratherm Medical AG
Fahrenheitstraße 1
99331 Geratal
Germany
www.geratherm.com
CE 0197

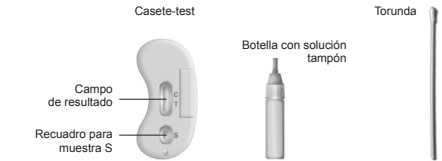
Torunda **STERILE EIO**
Puritan Medical Products Co.
31 School Street,
Guilford, USA
CE 2797

Emergo Europe
Molenstraat 15, 2513 BH,
Den Haag, Niederlande
EC REP

PT Geratherm® Chlamydia check

Prueba rápida de clamidias, destinado para el autodiagnóstico en casa.

CONTENIDO DE LA CAJA
Recipiente de muestras con solución tampón, torunda (Fabricante: Puritan Medical Co.), empaquetadura de film plástico con cassette-test y deshidratante (secante), instrucciones de uso. Usted necesita además un reloj.



- INFORMACIONES IMPORTANTES**
- Lea por favor detalladamente las instrucciones de uso antes de proceder a la aplicación del test.
 - No utilice el test una vez expirada la fecha de caducidad señalada en la bolsita de aluminio.
 - Consérvese en un lugar seco a temperaturas entre 4 °C y 28 °C.
 - No utilizar si la bolsita está abierta o deteriorada.
 - Manténganse fuera del alcance de los niños, solamente para uso externo.
 - Únicamente para el uso in vitro.
 - Abra la bolsita de aluminio sólo poco antes de realizar el test.
 - La solución tampón es corrosiva antes de hacer la mezcla.
 - Utilice el test, las botellas con solución tampón y la torunda sólo una vez.
 - Este test está destinado para tomar una muestra del cuello uterino, es decir, es apropiado exclusivamente para mujeres. Si el test resultara positivo (infección), recomendamos que también la pareja (sexual) masculina se someta a un test y a un tratamiento.
 - Para mayor seguridad, lávese las manos antes de llevar a cabo el test.
 - Este test no es apropiado para mujeres embarazadas.
 - No utilice este test durante y hasta 3 días después de la menstruación o mientras sufra de una infección de las vías urinarias.
 - Emplee exclusivamente la torunda suministrada con el test y cerciórese antes de proceder a la aplicación que el envase original no ha sido dañado.
 - No tome una decisión médica importante antes de consultar a un médico.
 - Los componentes del test pueden ser desechados como residuo doméstico tras su uso.
 - Los materiales de test empleados de origen animal (por ej. anticuerpos) son materiales potencialmente infecciosos, los cuales, sin embargo, no representan un riesgo, si todos los componentes del test se utilizan conforme a las instrucciones de uso.
 - Pequeñas concentraciones de hemoglobina en la muestra pueden provocar resultados positivos falsos.
- LECTURA E INTERPRETACIÓN DEL RESULTADO**
- La muestra de considera **POSITIVA**, si dentro del tiempo de reacción de 15 minutos aparecen en la zona de reacción del casete dos líneas de color violeta (en „C“ y „T“), aunque la línea en „T“ sea muy débil. A menudo es también posible determinar un resultado positivo ya antes de que transcurran los 15 minutos de tiempo de reacción.
- El resultado se considera **NEGATIVO**, si aparece solamente una línea de color violeta en „C“. Un resultado negativo puede determinarse con seguridad sólo después de transcurrido íntegramente el tiempo de reacción de 15 minutos.
- El resultado es **INVÁLIDO**, si no aparece una línea de color violeta o aparece únicamente una línea en „T“ en el campo de test, o toda esta área se ha teñido de modo uniforme de color violeta.

Posibles razones para un resultado inválido pueden ser deterioros en la empaquetadura de film plástico o en el envase de la torunda, almacenamiento falso o un error al aplicar el test. En cualquiera de estos casos, conserve todo el material del test y póngase en contacto con el fabricante.

Después de más de 20 minutos no es posible evaluar el resultado del test en forma fehaciente. Por esta razón le rogamos desechar el casete-test una vez que haya interpretado el resultado dentro del tiempo debido.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS
¿Que tengo que hacer, si el resultado del test es positivo?
Acuda por favor a su médico para hablar con el sobre el resultado. Lleve a la consulta estas instrucciones de uso para que su médico pueda informarse exactamente sobre el test que usted utilizó.

¿Que tengo que hacer, si el resultado del test es negativo?
Un resultado negativo del test descarta con gran probabilidad una infección con Chlamydia trachomatis. Sin embargo, es recomendable hacerse examinar periódicamente por un médico.

INDICE DE SÍMBOLOS

Observe por favor atentamente las instrucciones de uso adjuntas	Número de tests por paquete	Fabricante
Únicamente para el uso in vitro	No utilizar una vez expirada la fecha de caducidad.	Prohíbe la reutilización
Consérvese entre 4 °C y 28 °C	Denominación del lote	corrosivo
Representante autorizado en la Comunidad Europea	STERILE EIO	Esterilización con óxido de etileno

Geratherm Medical AG
Fahrenheitstraße 1
99331 Geratal
Alemania
www.geratherm.com
CE 0197

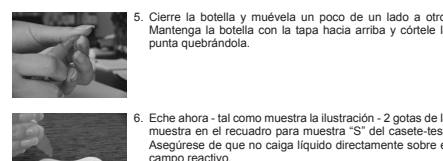
Torunda **STERILE EIO**
Puritan Medical Products Co.
31 School Street,
Guilford, USA
CE 2797

Emergo Europe
Molenstraat 15, 2513 BH,
Den Haag, Niederlande
EC REP

PT Geratherm® Chlamydia check

Teste rápido para verificar a presença de clamídias, aplicação em casa

CONTEUDO DA CAIXA
Garrafa com solução tampão, cotonete de amostragem (Fabricante: Puritan Medical Co.), embalagem de folha com cassette de exame e sicativo, instruções de uso. Adicionalmente se precisa de um relógio.



- INSTRUÇÕES IMPORTANTES**
- Ler atentamente as instruções de uso antes de fazer o exame.
 - Não aplicar com posterioridade à data indicada no saquinho de alumínio.
 - Guardar em recinto seco, entre 4 °C ... 28 °C.
 - Não utilizar, caso o saquinho tenha sido aberto ou estragado.
 - Manter afastado de crianças, apenas para uso externo.
 - Exclusivamente para a utilização in-vitro
 - Abriр o saquinho de alumínio só antes de fazer o exame rápido.
 - Antes da mistura, a solução tampão tem efeito corrosivo.
 - Usar o conjunto de exame, a garrafa que contém a solução tampão e a cotonete apenas uma só vez.
 - O conjunto permite a amostragem no colo uterino, podendo ser aplicado só por mulheres. Após uma infecção, é razoável que também o parceiro (sexual) masculino se submeta a um exame e um tratamento.
 - A fim de evitar contatos, é necessário lavar as mãos a seguir ao exame.
 - O exame não pode ser feito por mulheres grávidas!
 - Não fazer o exame durante e até 3 dias após o período ou durante a infecção das vias urinárias!
 - Utilizar exclusivamente a cotonete de amostragem contida no conjunto e só quando esta ainda se encontre na embalagem original não estragada!
 - Nunca fazer decisões médicas importantes sem consulta do médico!
 - Após o exame, as peças usadas do conjunto de exame podem ser eliminadas com o lixo doméstico.
 - Os materiais do exame têm origem animal (por exemplo, os anticorpos) são substâncias com potência infecciosa que, porém, não provocam riscos sempre que aplicadas conforme as instruções de uso.
 - Pequenas concentrações de hemoglobina na amostra podem levar a falsos resultados.
- INFORMAÇÕES**
O exame serve para verificar a presença de Chlamydia trachomatis, uma das três espécies conhecidas da família de clamídias. As infecções provocadas por Chlamydia trachomatis são doenças contagiosas frequentemente transmitidas por contacto sexual. Só na Alemanha se estima o número de infecções em 300.000 – 500.000 por ano. Jovens (15 – 25 anos de idade), pessoas que mudam com frequência o parceiro sexual, parceiros sexuais (mesmo em casos despercebidos ou quando não apresentem sintomas) de pessoas infectadas ou os recém-nascidos de mães infectadas são os mais afectados pelas clamídias. As infecções sem contacto sexual (p. ex. na piscina) são raras, mas não podem ser excluídas. As infecções por Chlamydia trachomatis frequentemente não mostram sintomas. No entanto, Chlamydia trachomatis pode provocar vários problemas, tais como oftalmias, artrite e inflamações das vias urinárias. Além disso, eventuais infecções não tratadas são passíveis de dar origem à infertilidade e aumentar o risco de uma gravidez de trompa de Falópio e de partos prematuros. Nos países em vias de desenvolvimento, as infecções por Chlamydia trachomatis são a causa mais frequente de cegueira de recém-nascidos. O tratamento de infecções por clamídias é extremamente importante durante a gravidez. Cerca de 50% das mães infectadas transmitem a infecção ao recém-nascido. Conjuntivites e pneumonias são complicações frequentes nos recém-nascidos. Na avaliação clínica com 596 mulheres participantes, este exame, em comparação com o método PCR, obteve uma sensibilidade diagnóstica de 85,7 e uma especificidade diagnóstica de 98,3. Adicionalmente, foi feito um teste de avaliação com 56 mulheres das quais 54 fizeram uma interpretação correcta do resultado.

Posíveis razões para um resultado inválido podem ser deterioros em a empaquetadura de film plástico o en el envase de la torunda, almacenamiento falso o un error al aplicar el test. En cualquiera de estos casos, conserve todo el material del test y póngase en contacto con el fabricante.

Después de más de 20 minutos no es posible evaluar el resultado del test en forma fehaciente. Por esta razón le rogamos desechar el casete-test una vez que haya interpretado el resultado dentro del tiempo debido.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS
¿Que tengo que hacer, si el resultado del test es positivo?
Acuda por favor a su médico para hablar con el sobre el resultado. Lleve a la consulta estas instrucciones de uso para que su médico pueda informarse exactamente sobre el test que usted utilizó.

¿Que tengo que hacer, si el resultado del test es negativo?
Un resultado negativo del test descarta con gran probabilidad una infección con Chlamydia trachomatis. Sin embargo, es recomendable hacerse examinar periódicamente por un médico.

INDICE DE SÍMBOLOS

Observe por favor atentamente las instrucciones de uso adjuntas	Número de tests por paquete	Fabricante
Únicamente para el uso in vitro	No utilizar una vez expirada la fecha de caducidad.	Prohíbe la reutilización
Consérvese entre 4 °C y 28 °C	Denominación del lote	corrosivo
Representante autorizado en la Comunidad Europea	STERILE EIO	Esterilización con óxido de etileno

Geratherm Medical AG
Fahrenheitstraße 1
99331 Geratal
Alemania
www.geratherm.com
CE 0197

Torunda **STERILE EIO**
Puritan Medical Products Co.
31 School Street,
Guilford, USA
CE 2797

Emergo Europe
Molenstraat 15, 2513 BH,
Den Haag, Niederlande
EC REP

PT Geratherm® Chlamydia check

Teste rápido para verificar a presença de clamídias, aplicação em casa

CONTEUDO DA CAIXA
Garrafa com solução tampão, cotonete de amostragem (Fabricante: Puritan Medical Co.), embalagem de folha com cassette de exame e sicativo, instruções de uso. Adicionalmente se precisa de um relógio.



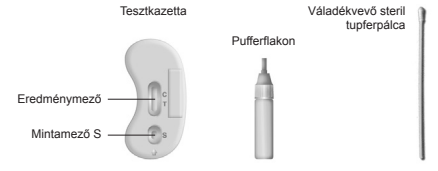
- INSTRUÇÕES IMPORTANTES**
- Ler atentamente as instruções de uso antes de fazer o exame.
 - Não aplicar com posterioridade à data indicada no saquinho de alumínio.
 - Guardar em recinto seco, entre 4 °C ... 28 °C.
 - Não utilizar, caso o saquinho tenha sido aberto ou estragado.
 - Manter afastado de crianças, apenas para uso externo.
 - Exclusivamente para a utilização in-vitro
 - Abriр o saquinho de alumínio só antes de fazer o exame rápido.
 - Antes da mistura, a solução tampão tem efeito corrosivo.
 - Usar o conjunto de exame, a garrafa que contém a solução tampão e a cotonete apenas uma só vez.
 - O conjunto permite a amostragem no colo uterino, podendo ser aplicado só por mulheres. Após uma infecção, é razoável que também o parceiro (sexual) masculino se submeta a um exame e um tratamento.
 - A fim de evitar contatos, é necessário lavar as mãos a seguir ao exame.
 - O exame não pode ser feito por mulheres grávidas!
 - Não fazer o exame durante e até 3 dias após o período ou durante a infecção das vias urinárias!
 - Utilizar exclusivamente a cotonete de amostragem contida no conjunto e só quando esta ainda se encontre na embalagem original não estragada!
 - Nunca fazer decisões médicas importantes sem consulta do médico!
 - Após o exame, as peças usadas do conjunto de exame podem ser eliminadas com o lixo doméstico.
 - Os materiais do exame têm origem animal (por exemplo, os anticorpos) são substâncias com potência infecciosa que, porém, não provocam riscos sempre que aplicadas conforme as instruções de uso.
 - Pequenas concentrações de hemoglobina na amostra podem levar a falsos resultados.
- INFORMAÇÕES**
O exame serve para verificar a presença de Chlamydia trachomatis, uma das três espécies conhecidas da família de clamídias. As infecções provocadas por Chlamydia trachomatis são doenças contagiosas frequentemente transmitidas por contacto sexual. Só na Alemanha se estima o número de infecções em 300.000 – 500.000 por ano. Jovens (15 – 25 anos de idade), pessoas que mudam com frequência o parceiro sexual, parceiros sexuais (mesmo em casos despercebidos ou quando não apresentem sintomas) de pessoas infectadas ou os recém-nascidos de mães infectadas são os mais afectados pelas clamídias. As infecções sem contacto sexual (p. ex. na piscina) são raras, mas não podem ser excluídas. As infecções por Chlamydia trachomatis frequentemente não mostram sintomas. No entanto, Chlamydia trachomatis pode provocar vários problemas, tais como oftalmias, artrite e inflamações das vias urinárias. Além disso, eventuais infecções não tratadas são passíveis de dar origem à infertilidade e aumentar o risco de uma gravidez de trompa de Falópio e de partos prematuros. Nos países em vias de desenvolvimento, as infecções por Chlamydia trachomatis são a causa mais frequente de cegueira de recém-nascidos. O tratamento de infecções por clamídias é extremamente importante durante a gravidez. Cerca de 50% das mães infectadas transmitem a infecção ao recém-nascido. Conjuntivites e pneumonias são complicações frequentes nos recém-nascidos. Na avaliação clínica com 596 mulheres participantes, este exame, em comparação com o método PCR, obteve uma sensibilidade diagnóstica de 85,7 e uma especificidade diagnóstica de 98,3. Adicionalmente, foi feito um teste de avaliação com 56 mulheres das quais 54 fizeram uma interpretação correcta do resultado.

Geratherm® chlamydia check

Chlamydia gyorsteszt saját használatra, otthon

DOBOZTARTALOM

Mintatartó pufferrel, váladékvesztő steril tuperpálccal (gyártó Poritan Medical Co.), Folijás embezárs tesztkezzétával, nedvszívóval, használati utasítással). Ezen kívül szükséges van egy órára.



FONTOS UTALÁS

- A teszt megkezdése előtt olvassa el gondosan a használati utasítást.
- Ne használja az alumínium zacskón megadott zárvatossági idő lejártá után.
- Száraz helyen kell tárolni, 4 °C és 28 °C között.
- Ne használja, ha a zacskó nyitva van vagy sérült.
- Gyerekektől távol kell tartani, csak külső alkalmazásra.
- Csak in vitro használatú!
- Az alumínium zacskót csak a teszt végerehajtása előtt szabad felnyitni.
- A puffer a keverés előtt korrozív.
- A tesztet, a pufferflakont és a tuperpálcat csak egyszer kell használni.
- Ez a teszt csak a méhnyakról való mintavételre szolgál, tehát kizárólag csak a nők általi használatra alkalmas. Feltesztés esetén ajánlatos, ha a férfi (szexuális) partner is részt vesz egy teszten és kezésén.
- Biztonság okából a teszt elvégzése után kell mosni.
- A teszt nem alkalmas terhes nők részére.
- Ezt a tesztet ne hajtsa végre a periódusa alatt és az után három napig, vagy egy hügyűt fertőzés alatt!
- Kizárólag csak a mellékelt tuperpálcat használja és a használatá előtt ügyelni kell arra, hogy az eredeti csomagolás sértetlen legyen!
- Ne hozzon fontos gyógyászati döntést orvos nélkül!
- A tesztalkotókat a teszt elvégzése után a háztartási szeméttel dobhatja.
- Az alkalmazott, állati eredetű teszanyagok (pl. antitest) ugyan potenciálisan fertőző anyagok, de nem jelentenek veszélyt, ha a tesztalkotókat a használati utasításnak megfelelően használja.
- A mintában a hemoglobin kis koncentrációi hibás pozitív eredményhez vezethetnek.

INFORMÁCIÓK

Az érvénytelen eredmény lehetséges oka lehet a sérült lófoliapknings vagy a mintavevő tuper sértés csomagolása, hibás tárolás vagy nem lett megfelelően elvégezve a procedura. Ebben az esetben őrizze meg az összes teszanyagot és forduljon a gyártóhoz.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Az érvénytelen eredmény lehetséges oka lehet a sérült lófoliapknings vagy a mintavevő tuper sértés csomagolása, hibás tárolás vagy nem lett megfelelően elvégezve a procedura. Ebben az esetben őrizze meg az összes teszanyagot és forduljon a gyártóhoz.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

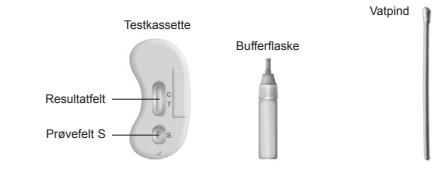
Több mint 20 perc elteltével már nem értékelhető ki a teszt eredmény megbizhat. Az eredmény időn belüli értékelése után sziveskedjen a tesztkezzett ártalmatlanítani.

Geratherm® chlamydia check

Klamydia-hurigtiget til hjemmebrug

ÆSKENS INDHOLD

Prøvebeholder med buffer, vatpind (producent: Puritan Medical Co.), folie-pakning med testkassette og tørremiddel, brugsanvisning. Herudover skal du bruge et ur.



VIGTIGE INFORMATIONER

- Læs brugsanvisningen grundigt, før du bruger testen.
- Anvend ikke produktet efter sidste anvendelsesdato, som er angivet på aluminiums-umposen.
- Opbevar produktet på et tørt sted ved en temperatur mellem 4 °C og 28° C.
- Må ikke anvendes, hvis posen er åben eller beskadiget.
- Skal holdes væk fra børn. Kun til udvortes brug.
- Kun til in vitro-brug.
- Aluminiumposen skal først åbnes, lige før testen udføres.
- Buffer er ætsende, inden den blandes.
- Anvend kun test, bufferflasken og vatpind én gang.
- Denne test egner sig til at tage en prøve fra livmoderhalsen, dvs. at det udelukkende er kvinder, der må bruge den. I tilfælde af en infektion anbefales det, at også den mandlige (seksual-)partner bliver testet og får behandling.
- Vask før en sikkerheds skyld dine hænder efter udførelse af testen.
- Denne test er ikke egnet til gravide kvinder!
- Anvend ikke denne test under og 3 dage efter menstruation eller ved urinvejsinfektion!
- Anvend udelukkende den medfølgende vatpind, og kontroller før anvendelse, at den originale indpakning ikke er beskadiget!
- Træf ikke nogen medicinsk vigtige beslutninger uden din læge!
- Efter brug kan testdelene bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
- De testmaterialer, som er af animalsk oprindelse (f.eks. antistoffer), er potentielt smitsomme materialer, men udgør dog ingen fare, hvis alle dele anvendes i henhold til brugsanvisningen.
- Små koncentrationer af hæmoglobin i prøven kan føre til falsk positive resultater.

INFORMATIONER

Denne test er beregnet til påvisning af Chlamydia trachomatis, som er en af de tre kendte bakterierarter i slægten Chlamydia. Infektioner med Chlamydia trachomatis er en af de hyppigst seksuelt overførte infektioner. Alene i Tyskland anslås tallet af nye infektioner at være mellem 300.000 og 500.000 om året. Yngre voksne (15-25 år), personer med hyppigt skiftende seksualpartnere, inficerede persons seksuelpartnere (også ubemærket og uden symptomer) samt smittebærende mødre nyfødte rammer hyppigt. Infektioner uden seksual kontakt (f.eks. i svømmebassin) er sjældne, men kan ikke udelukkes.

Chlamydia trachomatis-infektioner forårsager hyppigt ingen symptomer. Chlamydia trachomatis kan også medføre komplikationer som eksempelvis øjenbetændelse, arthritis og betændelse i urinvejen. Derudover fører ubehandlet infektioner hyppigt til ufrugtbart og/eller ager risikoer for graviditet uden for livmoderen og for tidlig fødsel. I udviklingslandene er infektioner med Chlamydia trachomatis den hyppigste årsag til, at nyfødte bliver blinde. Det er særligt vigtigt at behandle klamydia-infektioner under graviditeten. Ca. 50 % af de inficerede mødre overfører infektioner til den nyfødte. Hyppige komplikationer blandt nyfødte er bindevevsbetændelser og lungebetændelse.

TESTEGENSKABER

Chlamydia check er en immunokromatografisk hurtigttest. Ved hjælp af prøven, der tages af slim fra skeden med vatpinden, påvises Chlamydia trachomatis antigen kvalitativt ved hjælp af testen. Dermed vandrer prøvebufferblandingen på grund af kapillæreffekten til en membran, der er belagt med et antistof-guldkompleks. I en positiv prøve binder Chlamydia trachomatis antigenet det tilsvarende anti-Chlamydia trachomatis antistof-guldkompleks. Det bundne kompleks vandrer til et anti-Chlamydia trachomatis antistof, der er fastgjort i en række. Ved tilstedeværelse af Chlamydia trachomatis antigen vises en violet linje i resultatfeltet ved »T«. Som intern positivkontrol er der fastgjort et uafhængigt antistof-guldkompleks på membranen, der er belagt med antistof-guldkompleks, som vandrer til et andet antistof, der er fastgjort på membranen, uafhængigt af om der er et Chlamydia trachomatis antigen til stede. Som resultat vises en violet linje ved »C«, der som en kontrol bekræfter, at testen er udført korrekt.

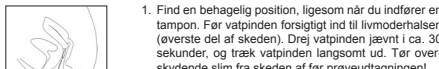
YDELSESDATA

Denne test opnåede ved den kliniske ydelsesvurdering med 596 deltagere sammenlignet med PCR-metoden en diagnostisk sensitivitet på 85,7 % og en diagnostisk specificitet på 98,3 %. Krydsreaktioner kendes ikke.

PRØVETAGNING MED VATPINDEN

Du må ikke tisse mindst 1 time før prøvetagningen, da resultatet ellers kan blive ukorrekt. Gennemfør testen i rolige omgivelser. Tag vatpinden ud af indpakningen. Hvis indpakningen er beskadiget, må du ikke bruge vatpinden. Tag i stedet kontakt til producenten.

Læg først foliepakningen UÅBNET til side. Den skal først bruges senere.



1. Find en behagelig position, ligesom når du indfører en tampon. Før vatpinden forsigtigt ind til livmoderhalsen (øverste del af skeden). Drej vatpinden jævnt i ca. 30 sekunder, og træk vatpinden langsomt ud. Tør overskydende slim fra skeden af før prøvetagningen!

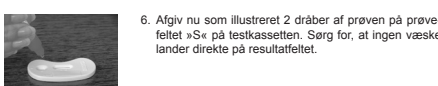
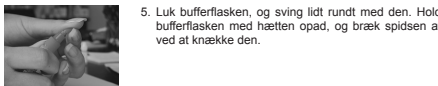
2. Bufferflasken indeholder bevidst kun lidt væske.

3. Stik vatpinden med prøven ned på flaskens bund. Drej vatpinden i væsken, og tryk den flere gange mod sidevæggen, så dit prøvemateriale fordeles godt i bufferopløsningen.

4. Vent 5 minutter. Resultatet bliver ikke korrekt, hvis du venter i længere eller kortere tid. I denne ventetid skal vatpinden forblive i flasken.

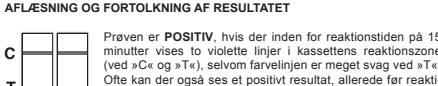
UDFØRELSE AF TESTEN

Forbered nu foliepakningen. Inden for kun 15 minutter finder du ud af, om du er smittet med Chlamydia trachomatis.

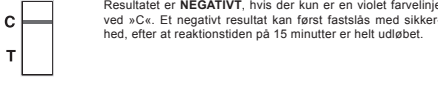


7. Vent nu i 15 minutter. Hvis du venter længere end 20 minutter, kan resultatet ikke fortolkes pålideligt.

AFLÆSNING OG FORTOLKNING AF RESULTATET



Resultatet er **NEGATIVT**, hvis der kun er en violet farvelinje ved »C«. Et negativt resultat kan først fastslås med sikkerhed, efter at reaktionstiden på 15 minutter er helt udløbet.



Resultatet er **UGYLDIGT**, hvis der ikke vises nogen violet farvelinje, eller kun en linje ved »T« på testfeltet, eller hvis hele testfeltet er farvet ensartet violet.



Mulige årsager til et ugyldigt resultat kan være en beskadiget foliepakning eller vatpind-pakning, forkert opbevaring eller forkert anvendelse. I så fald skal du gemme testmateriale og kontakte producenten.

Efter mere end 20 minutter kan testresultat ikke anvendes pålideligt mere. Bortskaf derfor testkassetten, når du har fortolket resultatet rettidigt.

SPØRGSMÅL OG SVAR

Hvad skal jeg gøre, hvis testresultatet er positivt?
Kontakt din læge, og tal med lægen om resultatet. Medbring brugsanvisningen til lægebegabet, så din læge kan danne sig et nærmere billede af, hvilken test du har foretaget.

Hvad skal jeg gøre, hvis testresultatet er negativt?
Et negativt testresultat betyder, at du højst sandsynligt ikke er smittet med Chlamydia trachomatis. Dog anbefales det, at du regelmæssigt bliver undersøgt af en læge.

SYMBOLER

--